

**Beschluß des Verwaltungsrats vom 5. Juli 1991 zur Änderung der Artikel 2 und 4 der Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung für die beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter**

DER VERWALTUNGSRAT DER EUROPÄISCHEN PATENTORGANISATION -

gestützt auf das Europäische Patentübereinkommen, insbesondere auf Artikel 134 Absatz 8 Buchstabe a,

in Hinblick auf die von ihm am 21. Oktober 1977 erlassenen und am 10 Juni 1983, am 9 März 1990 sowie am 7 Dezember 1990 geänderten Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung für die beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter (nachstehend "Vorschriften" genannt),

auf Vorschlag des Präsidenten des Europäischen Patentamts -

BESCHLIESST:

**Artikel 1**

1. Artikel 2 Absatz 2 der Vorschriften erhält folgende Fassung:

"(2) Als Bedienstete des Europäischen Patentamts gelten im Rahmen dieser Vorschriften auch die im Ruhestand befindlichen Bediensteten; ihre Zahl darf aber zwei nicht überschreiten "

2. Artikel 4 Absatz 4 der Vorschriften erhält folgende Fassung:

"(4) Als Bedienstete des Europäischen Patentamts gelten im Rahmen dieser Vorschriften auch die im Ruhestand befindlichen Bediensteten."

**Artikel 2**

Dieser Beschluß tritt am 5 Juli 1991 in Kraft

Ergilt rückwirkend ab 1 Mai 1991.

Geschehen zu München am 5. Juli 1991

Für den Verwaltungsrat

Der Präsident

JEAN-CLAUDE COMBALDIEU

**Decision of the Administrative Council of 5 July 1991 amending Articles 2 and 4 of the Regulation on the European Qualifying Examination for professional representatives before the European Patent Office**

THE ADMINISTRATIVE COUNCIL OF THE EUROPEAN PATENT ORGANISATION.

Having regard to the European Patent Convention, and in particular Article 134, paragraph 8(a), thereof,

Having regard to the Regulation on the European Qualifying Examination for professional representatives before the European Patent Office (hereinafter referred to as "the Regulation") which it adopted on 21 October 1977 and amended on 10 June 1983, 9 March 1990 and 7 December 1990,

On a proposal from the President of the European Patent Office,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

**Article 1**

1. Article 2(2) of the Regulation shall read as follows:

"(2) Retired employees of the European Patent Office shall, for the purposes of this Regulation, also be regarded as employees; they shall not, however, exceed two in number. "

2. Article 4(4) of the Regulation shall read as follows:

"(4) Retired employees of the European Patent Office shall, for the purposes of this Regulation, also be regarded as employees. "

**Article 2**

This decision shall enter into force on 5 July 1991.

It shall apply retroactively as from 1 May 1991.

Done at Munich, 5 July 1991

For the Administrative Council

The Chairman

JEAN-CLAUDE COMBALDIEU

**Décision du Conseil d'administration du 5 juillet 1991 modifiant les articles 2 et 4 du règlement relatif à l'examen européen de qualification des mandataires agréés près l'Office européen des brevets**

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'ORGANISATION EUROPEENNE DES BREVETS,

vu la Convention sur le brevet européen, notamment son article 134, paragraphe 8, lettre a,

eu égard au règlement relatif à l'examen européen de qualification des mandataires agréés près l'Office européen des brevets (ci-après dénommé "règlement"), qu'il a arrêté le 21 octobre 1977 et modifié le 10 juin 1983, le 9 mars 1990 et le 7 décembre 1990,

sur proposition du Président de l'Office européen des brevets,

DECIDE:

**Article premier**

1. L'article 2, paragraphe 2 du règlement est remplacé par le texte suivant:

"(2) Aux fins du présent règlement sont également considérés comme agents de l'Office européen des brevets les agents se trouvant à la retraite; leur nombre ne doit cependant pas être supérieur à deux."

2 L'article 4, paragraphe 4 du règlement est remplacé par le texte suivant:

"(4) Aux fins du présent règlement sont également considérés comme agents de l'Office européen des brevets les agents se trouvant à la retraite."

**Article 2**

La présente décision entre en vigueur le 5 juillet 1991.

Elle est rétroactivement applicable au 1<sup>er</sup> mai 1991.

Fait à Munich, le 5 juillet 1991.

Par le Conseil d'administration

Le Président

JEAN-CLAUDE COMBALDIEU